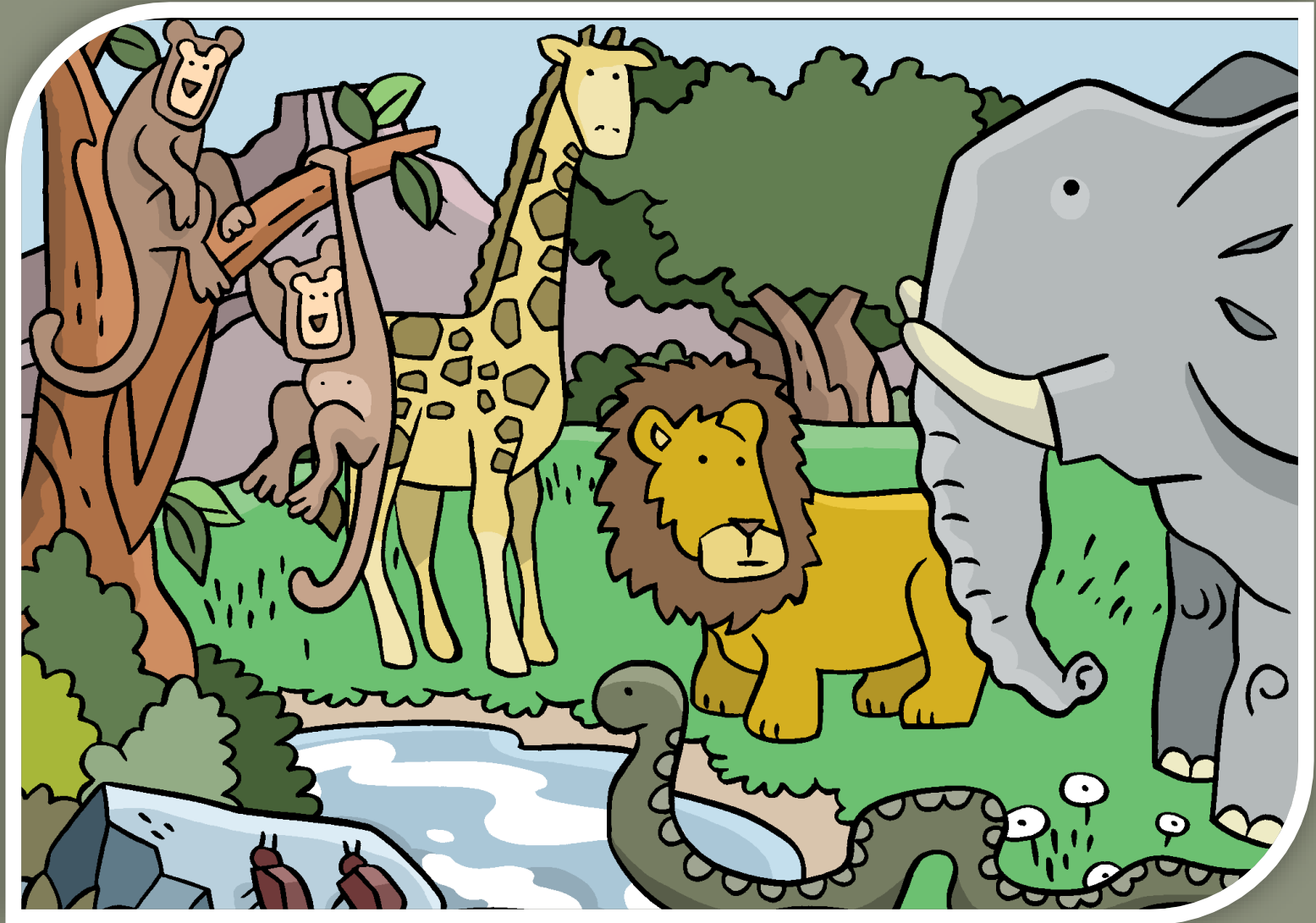


# Bible Stories: Animals



قصة الكتاب المقدس: الحيوانات



## The Creation

On the fifth day of creation, God said, "Let living things fill the waters, and birds fly in the sky." This is how he made everything that swims in the water and all the birds. God saw that it was good, and he blessed them.

On the sixth day of creation, God said, "Let there be all kinds of land animals!" And it happened just like God said. Some were farm animals, some crawled on the ground, and some were wild. And God saw that it was good.

## خلق الكون

في اليوم الخامس، تكلم الله وكل ما يسبح صنع في .  
تخلي كل شيء على طول هذا . الماء وجميع البديهيّة  
شياء جيد، وباركهم

ليكون هناك « :في اليوم السادس من الخلق، قال الله  
وحدث ما حدث تماما مثل "جميع أنواع الحيوانات البرية  
وكانت بعض حيوانات المزرعة، زحف بعض . قال الله  
والله على طول . على أرض الواقع، وكانت بعض وايلد  
أنه شيء جيد

## Balaam and the Talking Donkey

Balak, who was king of Moab at that time, sent messengers to summon Balaam. God said to Balaam, "Do not go with them," but Balaam went with the Moabite officials.

God was very angry when he went, and the angel of the Lord stood in the road to oppose him. The angel stood in a narrow place where there was no room to turn, either to the right or to the left.



الله يمنع بلعام من تلبية دعوة بالاق

كَانَ بِالِاقُ مَلِكًا لِمَوَابَ فَأَرْسَلَ رُسُلًا إِلَىٰ بِلْعَامَ قَائِلًا: «هُذَا شَعْبٌ قَدْ خَرَجَ مِنْ مِصْرَ. هُوَذَا قَدْ غَشَىٰ وَجَهَ الْأَرْضِ، وَهُوَ مُقِيمٌ مُّقَابِلِي. فَالآنَ تَعَالَ وَالْعَن لِي هَذَا الشَّعْبِ، لِأَنَّهُ أَعْظَمُ مِنِّي، لَعَلَّهُ يُمَكِّنُنَا أَنْ نَكْسِرَهُ فَأَطْرِدَهُ مِنَ الْأَرْضِ.»

فَقَالَ اللَّهُ لِبِلْعَامَ: «لَا تَذْهَبْ مَعَهُمْ وَلَا تَلْعَنَ الشَّعْبَ، لِأَنَّهُ مُبَارَكٌ.» وَلَكِنْ فَقَامَ بِلْعَامَ صَبَاحًا وَشَدَّ عَلَىٰ أَتَانِهِ وَانْطَلَقَ مَعَ رُؤَسَاءِ مَوَابَ.

فَحَمَىٰ غَضَبُ اللَّهِ لِأَنَّهُ مُنْطَلِقٌ، وَوَقَفَ مَلَائِكَةُ الرَّبِّ فِي الطَّرِيقِ لِيُقَاوِمَهُ مَعَهُ. فَلَمَّا أَبْصَرَتِ الْأَتَانُ مَلَائِكَةَ الرَّبِّ، رَبَّضَتْ تَحْتَ بِلْعَامَ.





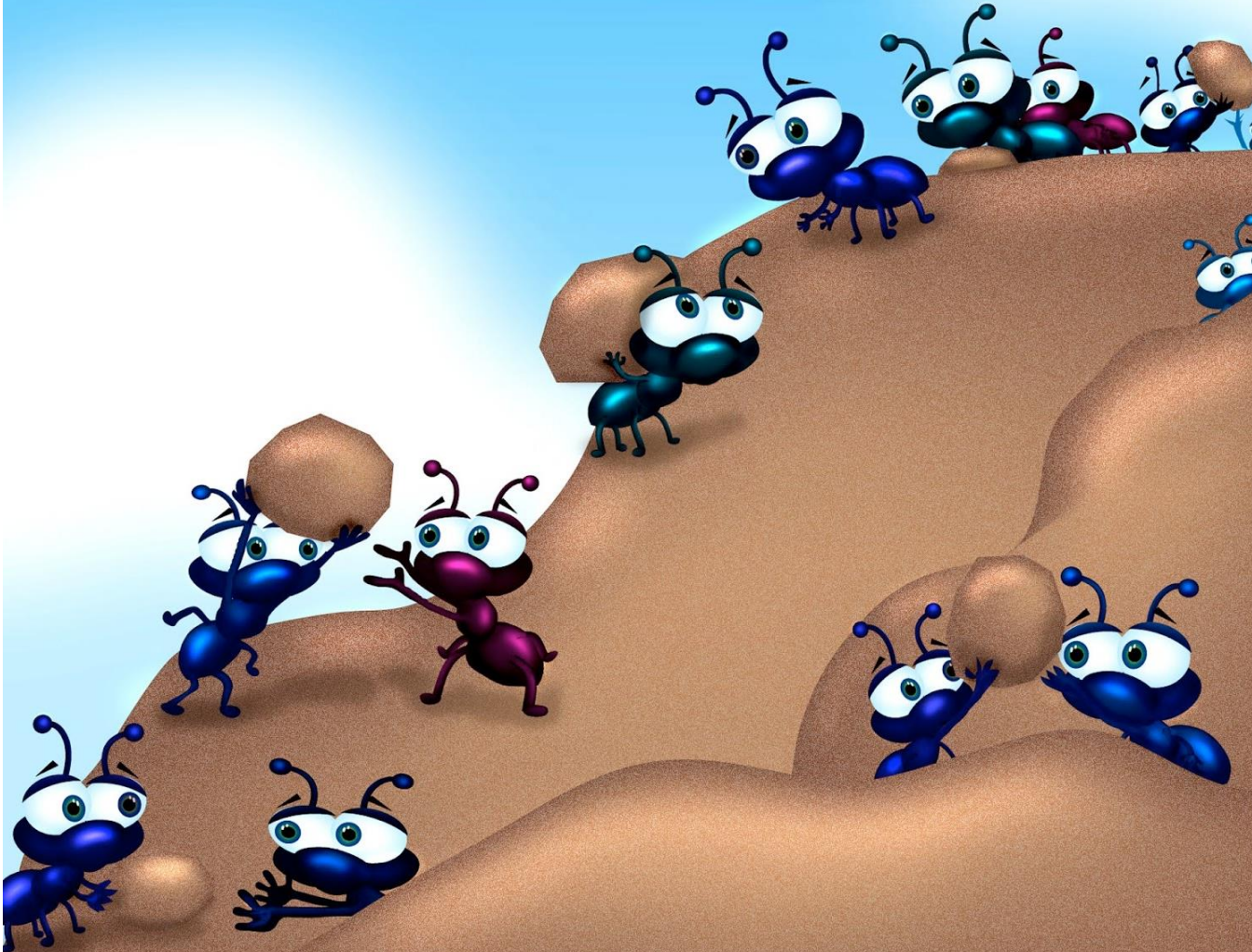
When the donkey saw the angel of the Lord, it lay down under Balaam, and he was angry and beat it with his staff. Then the Lord opened the donkey's mouth, and it said to Balaam, "What have I done to you to make you beat me these three times?"

Then the Lord opened Balaam's eyes, and he saw the angel of the Lord standing in the road with his sword drawn. So he bowed low and fell facedown.



فَحَمِي غَضِبُ بِلْعَامَ وَضَرَبَ الْأَتَانَ. فَفَتَحَ الرَّبُّ فَمِ  
الْأَتَانَ، فَقَالَتْ لِبَلْعَامَ: «مَاذَا صَنَعْتُ بِكَ حَتَّى ضَرَبْتَنِي؟  
أَلَسْتُ أَنَا أَتَانُكَ الَّتِي رَكِبْتَ عَلَيْهَا مِنْذُ وُجُودِكَ إِلَى هَذَا  
الْيَوْمِ؟ هَلْ تَعَوَّدْتُ أَنْ أَفْعَلَ بِكَ هَكَذَا؟»

ثُمَّ كَشَفَ الرَّبُّ عَنْ عَيْنِي بِلْعَامَ، فَأَبْصَرَ مَلَكَ الرَّبِّ وَاقِفًا  
فِي الطَّرِيقِ وَسَيْفُهُ مَسْلُورٌ فِي يَدِهِ، فَخَرَّ سَاجِدًا عَلَى  
وَجْهِهِ.



## The Ants

Watch what the ants do and learn from them. Ants have no ruler, no boss, and no leader. But in the summer, ants gather all of their food and save it. So when winter comes, there is plenty to eat.

### النمل

أَذْهَبَ إِلَى النَّمْلَةِ، تَمَعَّنُ فِي  
طُرُقِهَا وَكُنَّ حَكِيمًا، فَمَعَ أَنَّهَا  
مِنْ غَيْرِ قَائِدٍ أَوْ مَدَبِّرٍ أَوْ  
حَاكِمٍ، إِلَّا أَنَّهَا تَخْزِنُ طَعَامَهَا  
فِي الصَّيْفِ، وَتَجْمَعُ مَوْوَنَّتَهَا  
فِي مَوْسِمِ الْحَصَادِ.



## Elijah and the Birds

Elijah was a prophet when Ahab was king over the kingdom of Israel. Ahab was an evil man. He tried to make the people worship a false god named Baal. Elijah said to Ahab, "There will be no rain or dew in the kingdom of Israel until I say so." This made King Ahab furious.

God then told Elijah to go into the wilderness to hide from Ahab. Elijah went into the wilderness to a certain stream where God directed him. Every morning and every evening, birds would bring Elijah bread and meat.

### الغربان تعول إيليا

كان إيليا النبي عندما كان أهاب ملكا على إسرائيل. كان أهاب رجل شرير الذي شجع الناس إلى عبادة إله مزيف يدعى بعل . قال إيليا لأخاب: "لن يكون هناك أي أمطار أو الندى في إسرائيل حتى أنا أقول ذلك . " وهذا جعل أهاب غاضب جدا .

قال الله إيليا لإخفاء في البرية بالقرب من تيار . كل صباح و مساء كل يوم ، فإن الطيور تجلب له الخبز واللحوم.

## Jonah and the Big Fish

God told Jonah to warn the people of Nineveh that God was very displeased with their wickedness. But Jonah didn't want to do this, so he boarded a ship that was sailing in the opposite direction. God wasn't pleased with Jonah's disobedience. Soon a terrible storm arose at sea. After admitting his disobedience, Jonah told them that they should throw him overboard and that God would then stop the storm.

Once Jonah had been thrown into the sea, God sent a big fish to swallow him. After three days and three nights, the fish spit Jonah out onto the shore and Jonah did what God had asked.



### يونان والسمكة الكبيرة

قبل زمن بعيد، آن يعيش في أرض إسرائيل رجل اسمه يونان، وفي يوم من الأيام، أخبره الله أن يذهب إلى نينوى، أبرد وأقوى مدينة في العالم. عصى يونان الله! فبدلاً من الذهاب إلى نينوى، رآب يونان سفينة وأبحر بعيداً في الاتجاه المعاكس إلى مكان يسمى ترشيش.

فأرسل الرب الإله ريحا عظيمة على البحر، فأصبحت عاصفة قوية! وخشي البحارة أن تتكسر السفينة وتغرق. يونان فقال لهم "خذوني واطرحوني في البحر فيسكن البحر عنكم، لأنني عالم أنه بسببي هذا النوع العظيم عليكم". ثم أخذوا يونان وطرحوه في البحر.

الرب فأعدّ حوتاً عظيماً ليلتلع يونان. فكان يونان في جوف الحوت ثلاثة أيام وثلاث ليال. بعد ثلاثة أيام أمر الرب الحوت فقذف يونان إلى البر. مرة أخرى أمر الله يونان أن يذهب إلى نينوى ويعظ أمة الله، وهذه المرة ذهب يونان!

## The Sparrows

What is the price of two sparrows—one copper coin? But not a single sparrow can fall to the ground without your Father knowing it. And the very hairs on your head are all numbered. So don't be afraid; you are more valuable to God than a whole flock of sparrows.

### العصافير

أَمَا يُبَاعُ عُصْفُورَانِ بِفَلْسٍ وَاحِدٍ؟ وَمَعَ ذَلِكَ لَا  
يَقَعُ وَاحِدٌ مِنْهُمَا إِلَى الْأَرْضِ دُونَ عِلْمِ أَبِيكُمْ.  
وَأَمَا أَنْتُمْ فَحَتَّى شَعْرُ رُؤُوسِكُمْ كُلُّهُ مَعْدُودٌ. فَلَا  
تَخَافُوا إِذَنْ! أَنْتُمْ أَفْضَلُ مِنْ عَصَافِيرَ كَثِيرَةٍ.





## Jesus Enters Jerusalem as a King

Jesus' followers brought the donkey to Jesus. They put their coats on it, and Jesus sat on it. Many people spread their coats on the road for Jesus. Others cut branches in the fields and spread the branches on the road. Some of them were walking ahead of Jesus. Others were walking behind him. Everyone shouted, "Praise Him! Welcome! God bless the one who comes in the name of the Lord!"

### الدخول الانتصاري

فَأَحْضَرَ الْجَحْشَ إِلَى عَيْسَى، وَطَرَحَا ثِيَابَهُمَا عَلَيْهِ، فَرَكِبَ  
وَفَرَشَ كَثِيرُونَ ثِيَابَهُمْ فِي الطَّرِيقِ، وَآخَرُونَ فَرَشُوا عَلَيْهِ  
وَكَانَ الَّذِينَ أَمَامَهُ وَالَّذِينَ وَرَاءَهُ أَغْصَانًا قَطَعُوهَا مِنَ الْحُقُولِ  
"تَبَارَكَ الْآتِي بِاسْمِ اللَّهِ! الْجَلَالُ" يَهْتَفُونَ



**Image credits:**

Page 1: Didier Martin, [www.mylittlehouse.org](http://www.mylittlehouse.org). Used by permission.

Page 2: Joseph Goode via Behance. Used under Creative Commons license.

Page 3 – 5: Jack Foster via [www.freebibleimages.org](http://www.freebibleimages.org). Used under [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

Page 6: copyright Aurora Productions. Used by permission.

Page 7: Didier Martin, [www.mylittlehouse.org](http://www.mylittlehouse.org). Used by permission.

Page 8: Image designed by Freepik

Page 9: Tompach via DeviantArt. Used under [Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivative Works 3.0 License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/)

Text adapted from [www.openbiblestories.org](http://www.openbiblestories.org) and The Holy Bible.